

English edition

## Legislation

### Contents

#### I Acts whose publication is obligatory

|  |    |
|--|----|
| * Commission Regulation (EC) No 928/96 of 23 May 1996 concerning the stopping of fishing for saithe by vessels flying the flag of Germany.....   | 1  |
| * Commission Regulation (EC) No 929/96 of 23 May 1996 concerning the stopping of fishing for Greenland halibut by vessels flying the flag of the United Kingdom .....  | 2  |
| * Commission Regulation (EC) No 930/96 of 23 May 1996 concerning the stopping of fishing for whiting by vessels flying the flag of Spain .....   | 3  |
| * Commission Regulation (EC) No 931/96 of 24 May 1996 amending Regulation (EC) No 834/96 derogating from Regulation (EEC) No 2456/93 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 805/68 as regards public intervention .....   | 4  |
| Commission Regulation (EC) No 932/96 of 24 May 1996 amending Regulation (EEC) No 1627/89 on the buying-in of beef by invitation to tender.....   | 5  |
| Commission Regulation (EC) No 933/96 of 24 May 1996 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables .....  | 7  |
| Commission Regulation (EC) No 934/96 of 24 May 1996 altering the export refunds on milk and milk products .....  | 9  |
| Commission Regulation (EC) No 935/96 of 24 May 1996 amending Regulation (EC) No 2993/94 fixing the aid for the supply of milk products to the Canary Islands under the arrangements provided for in Articles 2 to 4 of Council Regulation (EEC) No 1601/92 ..... | 12 |
| Commission Regulation (EC) No 936/96 of 24 May 1996 fixing the agricultural conversion rates .....   | 24 |

- \* **Commission Regulation (EC) No 937/96 of 24 May 1996 amending Regulation (EC) No 1600/95 laying down detailed rules for the application of the import arrangements and opening tariff quotas for milk and milk products and amending Regulation (EC) No 1474/95 opening and providing for the administration of the tariff quotas in the egg sector and for egg albumin resulting from the Agreements concluded during the Uruguay Round of multilateral trade negotiations ..... 26**
- 

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

96/331/EC:

- \* **Commission Decision of 30 April 1996 on the establishment of overall quantities of food aid for 1996 and a list of products to be supplied as food aid ..... 28**

96/332/EC:

- \* **Commission Decision of 3 May 1996 amending Decision 93/231/EEC, authorizing, in respect of the marketing of seed potatoes in all or part of the territory of certain Member States, more stringent measures against certain diseases than are provided for in Annexes I and II to Council Directive 66/403/EEC <sup>(1)</sup> ..... 31**

96/333/EC:

- \* **Commission Decision of 3 May 1996 establishing health certification of live bivalve molluscs, echinoderms, tunicates and marine gastropods from third countries which are not covered by a specific decision <sup>(1)</sup>..... 33**

96/334/EC:

- \* **Commission Decision of 3 May 1996 authorizing Sweden to adopt more stringent provisions concerning the presence of *Avena fatua* in cereal seed <sup>(1)</sup> 39**

---

<sup>(1)</sup> Text with EEA relevance

## I

*(Acts whose publication is obligatory)*

**COMMISSION REGULATION (EC) No 928/96****of 23 May 1996****concerning the stopping of fishing for saithe by vessels flying the flag of Germany**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2847/93 of 12 October 1993 establishing a control system applicable to the common fisheries policy<sup>(1)</sup>, as amended by Regulation (EC) No 2870/95<sup>(2)</sup>, and in particular Article 21 (3) thereof,

Whereas Council Regulation (EC) No 3074/95 of 22 December 1995 fixing, for certain fish stocks and groups of fish stocks, the total allowable catches for 1996 and certain conditions under which they may be fished<sup>(3)</sup>, as amended by Regulation (EC) No 846/96<sup>(4)</sup>, provides for saithe quotas for 1996;

Whereas, in order to ensure compliance with the provisions relating to the quantitative limitations on catches of stocks subject to quotas, it is necessary for the Commission to fix the date by which catches made by vessels flying the flag of a Member State are deemed to have exhausted the quota allocated;

Whereas, according to the information communicated to the Commission, catches of saithe in the waters of ICES divisions V b (EC-zone), VI, XII, XIV by vessels flying the

flag of Germany or registered in Germany have reached the quota allocated for 1996; whereas Germany has prohibited fishing for this stock as from 23 April 1996; whereas it is therefore necessary to abide by that date,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Catches of saithe in the waters of ICES divisions V b (EC-zone), VI, XII, XIV by vessels flying the flag of Germany or registered in Germany are deemed to have exhausted the quota allocated to Germany for 1996.

Fishing for saithe in the waters of ICES divisions V b (EC-zone), VI, XII, XIV by vessels flying the flag of Germany or registered in Germany is prohibited, as well as the retention on board, the transshipment and the landing of such stock captured by the above mentioned vessels after the date of application of this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 23 April 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 May 1996.

*For the Commission*

Emma BONINO

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 261, 20. 10. 1993, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 301, 14. 12. 1995, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 330, 30. 12. 1995, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 115, 9. 5. 1996, p. 1.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 929/96**  
**of 23 May 1996**  
**concerning the stopping of fishing for Greenland halibut by vessels flying the flag of the United Kingdom**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2847/93 of 12 October 1993 establishing a control system applicable to the common fisheries policy<sup>(1)</sup>, as amended by Regulation (EC) No 2870/95<sup>(2)</sup>, and in particular Article 21 (3) thereof,

Whereas Council Regulation (EC) No 3079/95 of 21 December 1995 allocating, for 1996, Community catch quotas in Greenland waters<sup>(3)</sup>, provides for Greenland halibut quotas for 1996;

Whereas, in order to ensure compliance with the provisions relating to the quantitative limitations on catches of stocks subject to quotas, it is necessary for the Commission to fix the date by which catches made by vessels flying the flag of a Member State are deemed to have exhausted the quota allocated;

Whereas, according to the information communicated to the Commission, catches of Greenland halibut in the waters of ICES divisions V, XIV (Greenland waters) by vessels flying the flag of the United Kingdom or registered in the United Kingdom have reached the quota

allocated for 1996; whereas the United Kingdom has prohibited fishing for this stock as from 26 April 1996; whereas it is therefore necessary to abide by that date,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Catches of Greenland halibut in the waters of ICES divisions V, XIV (Greenland waters) by vessels flying the flag of the United Kingdom or registered in the United Kingdom are deemed to have exhausted the quota allocated to the United Kingdom for 1996.

Fishing for Greenland halibut in the waters of ICES divisions V, XIV (Greenland waters) by vessels flying the flag of the United Kingdom or registered in the United Kingdom is prohibited, as well as the retention on board, the transshipment and the landing of such stock captured by the above mentioned vessels after the date of application of this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 26 April 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 May 1996.

*For the Commission*

Emma BONINO

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 261, 20. 10. 1993, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 301, 14. 12. 1995, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 330, 30. 12. 1995, p. 64.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 930/96**  
**of 23 May 1996**  
**concerning the stopping of fishing for whiting by vessels flying the flag of Spain**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2847/93 of 12 October 1993 establishing a control system applicable to the common fisheries policy<sup>(1)</sup>, as amended by Regulation (EC) No 2870/95<sup>(2)</sup>, and in particular Article 21 (3) thereof,

Whereas Council Regulation (EC) No 3074/95 of 22 December 1995 fixing, for certain fish stocks and groups of fish stocks, the total allowable catches for 1996 and certain conditions under which they may be fished<sup>(3)</sup>, as amended by Regulation (EC) No 846/96<sup>(4)</sup>, provides for whiting quotas for 1996;

Whereas, in order to ensure compliance with the provisions relating to the quantitative limitations on catches of stocks subject to quotas, it is necessary for the Commission to fix the date by which catches made by vessels flying the flag of a Member State are deemed to have exhausted the quota allocated;

Whereas, according to the information communicated to the Commission, catches of whiting in the waters of ICES division VII b, c, d, e, f, g, h, j, k by vessels flying the flag of Spain or registered in Spain have reached the quota allocated for 1996; whereas Spain has prohibited fishing

for this stock as from 18 April 1996; whereas it is therefore necessary to abide by that date,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Catches of whiting in the waters of ICES division VII b, c, d, e, f, g, h, j, k by vessels flying the flag of Spain or registered in Spain are deemed to have exhausted the quota allocated to Spain for 1996.

Fishing for whiting in the waters of ICES division VII b, c, d, e, f, g, h, j, k by vessels flying the flag of Spain or registered in Spain is prohibited, as well as the retention on board, the transshipment and the landing of such stock captured by the above mentioned vessels after the date of application of this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 18 April 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 May 1996.

*For the Commission*

Emma BONINO

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 261, 20. 10. 1993, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 301, 14. 12. 1995, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 330, 30. 12. 1995, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 115, 9. 5. 1996, p. 1.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 931/96**  
of 24 May 1996

**amending Regulation (EC) No 834/96 derogating from Regulation (EEC) No 2456/93 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 805/68 as regards public intervention**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal<sup>(1)</sup>, as last amended by Commission Regulation (EC) No 2417/95<sup>(2)</sup>, and in particular Articles 6 (7) and 22a (3) thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 834/96<sup>(3)</sup> lays down special provisions on the two invitations to tender opened in May 1996; whereas, in view of the quantities awarded against the first of those invitations to tender and the need to provide effective market support, the

maximum quantity which may be bought in under the two invitations to tender should be increased;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

In Article 1 (5) of Regulation (EC) No 834/96, the figure '50 000' is hereby replaced by '65 000'.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 May 1996.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.  
<sup>(2)</sup> OJ No L 248, 14. 10. 1995, p. 39.  
<sup>(3)</sup> OJ No L 112, 7. 5. 1996, p. 15.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 932/96**  
**of 24 May 1996**  
**amending Regulation (EEC) No 1627/89 on the buying-in of beef by invitation to tender**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 2417/95 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 6 (7) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1627/89 of 9 June 1989 on the buying-in of beef by invitation to tender <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 828/96 <sup>(4)</sup>, buying-in by invitation to tender in certain Member States or regions of a Member State for certain quality groups;

Whereas the application of Article 6 (2), (3) and (4) of Regulation (EEC) No 805/68 and the need to limit intervention to the buying-in of the quantities necessary to

ensure reasonable support for the market result, on the basis of the prices of which the Commission is aware, in an amendment, in accordance with the Annex hereto, to the list of Member States or regions of a Member State where buying-in is open by invitation to tender, and the list of the quality groups which may be bought in,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The Annex to Regulation (EEC) No 1627/89 is hereby replaced by the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 27 May 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 May 1996.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

<sup>(2)</sup> OJ No L 248, 14. 10. 1995, p. 39.

<sup>(3)</sup> OJ No L 159, 10. 6. 1989, p. 36.

<sup>(4)</sup> OJ No L 112, 7. 5. 1996, p. 3.

*ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO —  
BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA*

Estados miembros o regiones de Estados miembros y grupos de calidades previstos en el apartado 1 del artículo 1 del Reglamento (CEE) n° 1627/89

Medlemsstater eller regioner og kvalitetsgrupper, jf. artikel 1, stk. 1 i forordning (EØF) nr. 1627/89

Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats sowie die in Artikel 1 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 1627/89 genannten Qualitätsgruppen

Κράτη μέλη ή περιοχές κρατών μελών και ομάδες ποιότητας που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89

Member States or regions of a Member State and quality groups referred to in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1627/89

États membres ou régions d'États membres et groupes de qualités visés à l'article 1<sup>er</sup> paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 1627/89

Stati membri o regioni di Stati membri e gruppi di qualità di cui all'articolo 1, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 1627/89

In artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1627/89 bedoelde Lid-Statens of gebieden van een Lid-Staat en kwaliteitsgroepen

Estados-membros ou regiões de Estados-membros e grupos de qualidades referidos no n° 1 do artigo 1° do Regulamento (CEE) n° 1627/89

Jäsenvaltiot tai alueet ja asetuksen (ETY) N:o 1627/89 1 artiklan 1 kohdan tarkoittamat laaturyhmit

Medlemsstater eller regioner och kvalitetsgrupper som avses i artikel 1.1 i förordning (EEG) nr 1627/89

|   | Categoría A |   |   | Categoría C |   |   |
|---|-------------|---|---|-------------|---|---|
|   | U           | R | O | U           | R | O |
| Estados miembros o regiones de Estados miembros   |             |   |   |             |   |   |
| Medlemsstat eller region                          |             |   |   |             |   |   |
| Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats |             |   |   |             |   |   |
| Κράτος μέλος ή περιοχές κράτους μέλους            |             |   |   |             |   |   |
| Member States or regions of a Member State        |             |   |   |             |   |   |
| États membres ou régions d'États membres          |             |   |   |             |   |   |
| Stati membri o regioni di Stati membri            |             |   |   |             |   |   |
| Lid-Staat of gebied van een Lid-Staat             |             |   |   |             |   |   |
| Estados-membros ou regiões de Estados-membros     |             |   |   |             |   |   |
| Jäsenvaltiot tai alueet                           |             |   |   |             |   |   |
| Medlemsstater eller regioner                      |             |   |   |             |   |   |
| België/Belgique                                   |             | x | x |             |   |   |
| Danmark   |             | x | x |             |   |   |
| Deutschland                                       | x           | x | x |             | x | x |
| España  | x           | x | x |             |   |   |
| France  | x           | x | x |             |   | x |
| Ireland   |             |   |   | x           | x | x |
| Italia  |             |   | x |             |   |   |
| Luxembourg  |             |   |   |             |   | x |
| Nederland   |             | x | x |             |   |   |
| Österreich  | x           | x | x |             |   |   |
| Portugal  | x           | x | x |             |   |   |
| Suomi   |             | x | x |             |   |   |
| Great Britain                                     | x           | x | x | x           | x | x |
| Northern Ireland                                  | x           | x | x | x           | x | x |



**COMMISSION REGULATION (EC) No 933/96**  
**of 24 May 1996**  
**establishing the standard import values for determining the entry price of**  
**certain fruit and vegetables**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 2933/95<sup>(2)</sup>, and in particular Article 4 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 150/95<sup>(4)</sup>, and in particular Article 3 (3) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commis-

sion fixes the standard values for imports from third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto;

Whereas, in compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 25 May 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 May 1996.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 337, 24. 12. 1994, p. 66.

<sup>(2)</sup> OJ No L 307, 20. 12. 1995, p. 21.

<sup>(3)</sup> OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 24 May 1996 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

| <i>(ECU/100 kg)</i> |                                       |                       | <i>(ECU/100 kg)</i>                   |                                   |                       |
|---------------------|---------------------------------------|-----------------------|---------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------|
| CN code             | Third country code <sup>(1)</sup>     | Standard import value | CN code                               | Third country code <sup>(1)</sup> | Standard import value |
| 0702 00 30          | 052                                   | 82,9                  | 0805 30 20                            | 625                               | 18,9                  |
|                     | 060                                   | 80,2                  |                                       | 999                               | 43,8                  |
|                     | 064                                   | 59,6                  |                                       | 052                               | 135,0                 |
|                     | 066                                   | 41,7                  |                                       | 204                               | 88,8                  |
|                     | 068                                   | 62,3                  |                                       | 220                               | 74,0                  |
|                     | 204                                   | 40,9                  |                                       | 388                               | 77,8                  |
|                     | 208                                   | 44,0                  |                                       | 400                               | 125,1                 |
|                     | 212                                   | 97,5                  |                                       | 512                               | 54,8                  |
|                     | 624                                   | 95,8                  |                                       | 520                               | 66,5                  |
|                     | 999                                   | 67,2                  |                                       | 524                               | 100,8                 |
|                     | ex 0707 00 25                         | 052                   |                                       | 117,0                             | 528                   |
| 053                 |                                       | 156,2                 | 600                                   | 116,1                             |                       |
| 060                 |                                       | 61,0                  | 624                                   | 103,9                             |                       |
| 066                 |                                       | 53,8                  | 999                                   | 92,8                              |                       |
| 068                 |                                       | 69,1                  | 0808 10 61, 0808 10 63,<br>0808 10 69 | 039                               | 104,1                 |
| 204                 |                                       | 144,3                 |                                       | 052                               | 64,0                  |
| 624                 |                                       | 87,1                  |                                       | 064                               | 78,6                  |
| 0709 10 10          | 999                                   | 98,4                  | 284                                   | 72,1                              |                       |
|                     | 220                                   | 317,0                 | 388                                   | 73,2                              |                       |
| 0709 90 75          | 999                                   | 317,0                 | 400                                   | 73,4                              |                       |
|                     | 052                                   | 72,0                  | 404                                   | 63,2                              |                       |
|                     | 204                                   | 77,5                  | 416                                   | 72,7                              |                       |
|                     | 412                                   | 54,2                  | 508                                   | 79,2                              |                       |
|                     | 624                                   | 151,9                 | 512                                   | 73,4                              |                       |
|                     | 999                                   | 88,9                  | 524                                   | 62,2                              |                       |
|                     | 0805 10 31, 0805 10 33,<br>0805 10 35 | 052                   | 48,0                                  | 528                               | 72,0                  |
| 204                 |                                       | 39,0                  | 624                                   | 86,5                              |                       |
| 208                 |                                       | 58,0                  | 728                                   | 107,3                             |                       |
| 212                 |                                       | 54,8                  | 800                                   | 78,0                              |                       |
| 220                 |                                       | 53,3                  | 804                                   | 99,9                              |                       |
| 388                 |                                       | 40,5                  | 999                                   | 78,7                              |                       |
| 400                 |                                       | 45,0                  | 0809 20 39                            | 052                               | 290,6                 |
| 436                 |                                       | 41,6                  |                                       | 061                               | 182,0                 |
| 448                 |                                       | 22,7                  |                                       | 064                               | 254,1                 |
| 528                 |                                       | 53,6                  |                                       | 068                               | 262,6                 |
| 600                 |                                       | 48,7                  |                                       | 400                               | 212,3                 |
| 624                 |                                       | 45,2                  |                                       | 600                               | 94,9                  |
|                     |                                       |                       |                                       | 624                               | 239,5                 |
|                     |                                       |                       |                                       | 676                               | 166,2                 |
|                     |                                       |                       | 999                                   | 212,8                             |                       |

<sup>(1)</sup> Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 68/96 (OJ No L 14, 19. 1. 1996, p. 16). Code '999' stands for 'of other origin'.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 934/96**  
**of 24 May 1996**  
**altering the export refunds on milk and milk products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 2931/95 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 17 <sup>(5)</sup> thereof,

Whereas the export refunds on milk and milk products were fixed by Commission Regulation (EC) No 890/96 <sup>(3)</sup>;

Whereas it follows from the application of the detailed rules contained in Regulation (EC) No 890/96 to the

information known to the Commission that the export refunds for the products listed in the Annex hereto should be altered to the amounts set out therein,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The export refunds to in Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68 on products exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EC) No 890/96 are hereby altered, in respect of the products set out in the Annex hereto, to the amounts set out therein.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 25 May 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 May 1996.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

<sup>(2)</sup> OJ No L 307, 20. 12. 1995, p. 10.

<sup>(3)</sup> OJ No L 119, 16. 5. 1996, p. 25.

## ANNEX

## to the Commission Regulation of 24 May 1996 altering the export refunds on milk and milk products

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

| Product code   | Destination (*) | Amount of refund (**) | Product code   | Destination (*) | Amount of refund (**) |
|----------------|-----------------|-----------------------|----------------|-----------------|-----------------------|
| 0401 10 10 000 | +               | 4,748                 | 0402 21 99 500 | +               | 110,00                |
| 0401 10 90 000 | +               | 4,748                 | 0402 21 99 600 | +               | 119,21                |
| 0401 20 11 100 | +               | 4,748                 | 0402 21 99 700 | +               | 124,61                |
| 0401 20 11 500 | +               | 7,340                 | 0402 21 99 900 | +               | 130,71                |
| 0401 20 19 100 | +               | 4,748                 | 0402 29 15 200 | +               | 0,4900                |
| 0401 20 19 500 | +               | 7,340                 | 0402 29 15 300 | +               | 0,8653                |
| 0401 20 91 100 | +               | 9,775                 | 0402 29 15 500 | +               | 0,9116                |
| 0401 20 91 500 | +               | 11,39                 | 0402 29 15 900 | +               | 0,9805                |
| 0401 20 99 100 | +               | 9,775                 | 0402 29 19 200 | +               | 0,4900                |
| 0401 20 99 500 | +               | 11,39                 | 0402 29 19 300 | +               | 0,8653                |
| 0401 30 11 100 | +               | 14,62                 | 0402 29 19 500 | +               | 0,9116                |
| 0401 30 11 400 | +               | 22,55                 | 0402 29 19 900 | +               | 0,9805                |
| 0401 30 11 700 | +               | 33,87                 | 0402 29 91 100 | +               | 0,9877                |
| 0401 30 19 100 | +               | 14,62                 | 0402 29 91 500 | +               | 1,0761                |
| 0401 30 19 400 | +               | 22,55                 | 0402 29 99 100 | +               | 0,9877                |
| 0401 30 19 700 | +               | 33,87                 | 0402 29 99 500 | +               | 1,0761                |
| 0401 30 31 100 | +               | 40,34                 | 0402 91 11 110 | +               | 4,748                 |
| 0401 30 31 400 | +               | 63,00                 | 0402 91 11 120 | +               | 9,775                 |
| 0401 30 31 700 | +               | 69,47                 | 0402 91 11 310 | +               | 14,00                 |
| 0401 30 39 100 | +               | 40,34                 | 0402 91 11 350 | +               | 17,15                 |
| 0401 30 39 400 | +               | 63,00                 | 0402 91 11 370 | +               | 20,85                 |
| 0401 30 39 700 | +               | 69,47                 | 0402 91 19 110 | +               | 4,748                 |
| 0401 30 91 100 | +               | 79,18                 | 0402 91 19 120 | +               | 9,775                 |
| 0401 30 91 400 | +               | 116,37                | 0402 91 19 310 | +               | 14,00                 |
| 0401 30 91 700 | +               | 135,80                | 0402 91 19 350 | +               | 17,15                 |
| 0401 30 99 100 | +               | 79,18                 | 0402 91 19 370 | +               | 20,85                 |
| 0401 30 99 400 | +               | 116,37                | 0402 91 31 100 | +               | 19,31                 |
| 0401 30 99 700 | +               | 135,80                | 0402 91 31 300 | +               | 24,65                 |
| 0402 10 11 000 | +               | 49,00                 | 0402 91 31 300 | +               | 24,65                 |
| 0402 10 19 000 | +               | 49,00                 | 0402 91 39 100 | +               | 19,31                 |
| 0402 10 91 000 | +               | 0,4900                | 0402 91 39 300 | +               | 24,65                 |
| 0402 10 99 000 | +               | 0,4900                | 0402 91 51 000 | +               | 22,55                 |
| 0402 21 11 200 | +               | 49,00                 | 0402 91 59 000 | +               | 22,55                 |
| 0402 21 11 300 | +               | 86,53                 | 0402 91 91 000 | +               | 79,18                 |
| 0402 21 11 500 | +               | 91,16                 | 0402 91 99 000 | +               | 79,18                 |
| 0402 21 11 900 | +               | 98,05                 | 0402 99 11 110 | +               | 0,0475                |
| 0402 21 17 000 | +               | 49,00                 | 0402 99 11 130 | +               | 0,0978                |
| 0402 21 19 300 | +               | 86,53                 | 0402 99 11 150 | +               | 0,1336                |
| 0402 21 19 500 | +               | 91,16                 | 0402 99 11 310 | +               | 16,14                 |
| 0402 21 19 900 | +               | 98,05                 | 0402 99 11 330 | +               | 19,37                 |
| 0402 21 91 100 | +               | 98,77                 | 0402 99 11 350 | +               | 25,75                 |
| 0402 21 91 200 | +               | 99,45                 | 0402 99 19 110 | +               | 0,0475                |
| 0402 21 91 300 | +               | 100,67                | 0402 99 19 130 | +               | 0,0978                |
| 0402 21 91 400 | +               | 107,61                | 0402 99 19 150 | +               | 0,1336                |
| 0402 21 91 500 | +               | 110,00                | 0402 99 19 310 | +               | 16,14                 |
| 0402 21 91 600 | +               | 119,21                | 0402 99 19 330 | +               | 19,37                 |
| 0402 21 91 700 | +               | 124,61                | 0402 99 19 350 | +               | 25,75                 |
| 0402 21 91 900 | +               | 130,71                | 0402 99 31 110 | +               | 0,2094                |
| 0402 21 99 100 | +               | 98,77                 | 0402 99 31 150 | +               | 26,81                 |
| 0402 21 99 200 | +               | 99,45                 | 0402 99 31 300 | +               | 0,4034                |
| 0402 21 99 300 | +               | 100,67                | 0402 99 31 500 | +               | 0,6947                |
| 0402 21 99 400 | +               | 107,61                | 0402 99 39 110 | +               | 0,2094                |

| Product code   | Destination (*) | Amount of refund (**) | Product code   | Destination (*) | Amount of refund (**) |
|----------------|-----------------|-----------------------|----------------|-----------------|-----------------------|
| 0402 99 39 150 | +               | 26,81                 | 0404 90 23 120 | +               | 48,30                 |
| 0402 99 39 300 | +               | 0,4034                | 0404 90 23 130 | +               | 85,76                 |
| 0402 99 39 500 | +               | 0,6947                | 0404 90 23 140 | +               | 90,35                 |
| 0402 99 91 000 | +               | 0,7918                | 0404 90 23 150 | +               | 97,18                 |
| 0402 99 99 000 | +               | 0,7918                | 0404 90 23 911 | +               | 4,748                 |
| 0403 10 11 400 | +               | 4,748                 | 0404 90 23 913 | +               | 9,775                 |
| 0403 10 11 800 | +               | 7,340                 | 0404 90 23 915 | +               | 14,62                 |
| 0403 10 13 800 | +               | 9,775                 | 0404 90 23 917 | +               | 22,55                 |
| 0403 10 19 800 | +               | 14,62                 | 0404 90 23 919 | +               | 33,87                 |
| 0403 10 31 400 | +               | 0,0475                | 0404 90 23 931 | +               | 13,87                 |
| 0403 10 31 800 | +               | 0,0734                | 0404 90 23 933 | +               | 17,00                 |
| 0403 10 33 800 | +               | 0,0978                | 0404 90 23 935 | +               | 20,66                 |
| 0403 10 39 800 | +               | 0,1462                | 0404 90 23 937 | +               | 24,43                 |
| 0403 90 11 000 | +               | 48,30                 | 0404 90 23 939 | +               | 25,54                 |
| 0403 90 13 200 | +               | 48,30                 | 0404 90 29 110 | +               | 97,90                 |
| 0403 90 13 300 | +               | 85,76                 | 0404 90 29 115 | +               | 98,55                 |
| 0403 90 13 500 | +               | 90,35                 | 0404 90 29 120 | +               | 99,78                 |
| 0403 90 13 900 | +               | 97,18                 | 0404 90 29 130 | +               | 106,65                |
| 0403 90 19 000 | +               | 97,90                 | 0404 90 29 135 | +               | 109,00                |
| 0403 90 31 000 | +               | 0,4830                | 0404 90 29 150 | +               | 118,13                |
| 0403 90 33 200 | +               | 0,4830                | 0404 90 29 160 | +               | 123,50                |
| 0403 90 33 300 | +               | 0,8576                | 0404 90 29 180 | +               | 129,53                |
| 0403 90 33 500 | +               | 0,9035                | 0404 90 81 100 | +               | 0,4830                |
| 0403 90 33 900 | +               | 0,9718                | 0404 90 81 910 | +               | 0,0475                |
| 0403 90 39 000 | +               | 0,9790                | 0404 90 81 950 | +               | 16,00                 |
| 0403 90 51 100 | +               | 4,748                 | 0404 90 83 110 | +               | 0,4830                |
| 0403 90 51 300 | +               | 7,340                 | 0404 90 83 130 | +               | 0,8576                |
| 0403 90 53 000 | +               | 9,775                 | 0404 90 83 150 | +               | 0,9035                |
| 0403 90 59 110 | +               | 14,62                 | 0404 90 83 170 | +               | 0,9718                |
| 0403 90 59 140 | +               | 22,55                 | 0404 90 83 911 | +               | 0,0475                |
| 0403 90 59 170 | +               | 33,87                 | 0404 90 83 913 | +               | 0,0978                |
| 0403 90 59 310 | +               | 40,34                 | 0404 90 83 915 | +               | 0,1462                |
| 0403 90 59 340 | +               | 63,00                 | 0404 90 83 917 | +               | 0,2255                |
| 0403 90 59 370 | +               | 69,47                 | 0404 90 83 919 | +               | 0,3387                |
| 0403 90 59 510 | +               | 79,18                 | 0404 90 83 931 | +               | 16,00                 |
| 0403 90 59 540 | +               | 116,37                | 0404 90 83 933 | +               | 19,20                 |
| 0403 90 59 570 | +               | 135,80                | 0404 90 83 935 | +               | 25,52                 |
| 0403 90 61 100 | +               | 0,0475                | 0404 90 83 937 | +               | 26,55                 |
| 0403 90 61 300 | +               | 0,0734                | 0404 90 89 130 | +               | 0,9790                |
| 0403 90 63 000 | +               | 0,0978                | 0404 90 89 150 | +               | 1,0665                |
| 0403 90 69 000 | +               | 0,1462                | 0404 90 89 930 | +               | 0,4843                |
| 0404 90 21 100 | +               | 48,30                 | 0404 90 89 950 | +               | 0,6947                |
| 0404 90 21 910 | +               | 4,748                 | 0404 90 89 990 | +               | 0,7918                |
| 0404 90 21 950 | +               | 13,87                 |                |                 |                       |

(\*) The code numbers for the destinations are those set out in the Annex to Commission Regulation (EC) No 68/96 (OJ No L 14, 19. 1. 1996, p. 6).

For destinations other than those indicated for each 'product code', the amount of the refund applying is indicated by \*\*\*.

Where no destination (+) is indicated, the amount of the refund is applicable for exports to any destination other than those referred to in Article 1 (2) and (3).

(\*\*) Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 and Regulation (EC) No 462/96 are observed.

NB: The product codes and the footnotes are defined in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1), as amended.

COMMISSION REGULATION (EC) No 935/96  
of 24 May 1996

amending Regulation (EC) No 2993/94 fixing the aid for the supply of milk products to the Canary Islands under the arrangements provided for in Articles 2 to 4 of Council Regulation (EEC) No 1601/92

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1601/92 of 15 June 1992 concerning specific measures for the Canary Islands with regard to certain agricultural products<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 2537/95<sup>(2)</sup>, and in particular Article 3 (4) thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 2790/94<sup>(3)</sup>, as amended by Regulation (EC) No 2883/94<sup>(4)</sup>, lays down in particular the detailed rules for the application of the specific arrangements for the supply of certain agricultural products to the Canary Islands;

Whereas Commission Regulation (EC) No 2993/94<sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 891/96<sup>(6)</sup>, fixed the amount of aid for milk products;

Whereas Commission Regulation (EC) No 890/96 of 15 May 1996 fixing the export refunds on milk and milk products<sup>(7)</sup>, as amended by Regulation (EC) No 934/96<sup>(8)</sup>, fixes the refunds on those products; whereas the Annex to Regulation (EC) No 2993/94 should be adapted to take account of those adjustments,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The Annex to amended Regulation (EC) No 2993/94 is hereby replaced by the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 25 May 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 May 1996.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 13.

<sup>(2)</sup> OJ No L 260, 31. 10. 1995, p. 10.

<sup>(3)</sup> OJ No L 296, 17. 11. 1994, p. 23.

<sup>(4)</sup> OJ No L 304, 29. 11. 1994, p. 18.

<sup>(5)</sup> OJ No L 316, 9. 12. 1994, p. 11.

<sup>(6)</sup> OJ No L 119, 16. 5. 1996, p. 36.

<sup>(7)</sup> OJ No L 119, 16. 5. 1996, p. 25.

<sup>(8)</sup> See page 9 of this Official Journal.

## ANNEX

(in ECU/100 kg weight, if no other indication)

| CN code    | Description of goods  | Product code   | Notes            | Amount of aid |
|------------|---|----------------|------------------|---------------|
| (1)        | (2)   | (3)            | (4)              | (5)           |
| 0401       | Milk and cream, not concentrated nor containing added sugar or other sweetening matter <sup>(1)</sup> : |                |                  |               |
| 0401 10    | – Of a fat content, by weight, not exceeding 1 %:   |                |                  |               |
| 0401 10 10 | – – In immediate packings of a net content not exceeding 2 litres                                       | 0401 10 10 000 | ( <sup>1</sup> ) | 4,748         |
| 0401 10 90 | – – Other   | 0401 10 90 000 | ( <sup>1</sup> ) | 4,748         |
| 0401 20    | – Of a fat content, by weight, exceeding 1 % but not exceeding 6 %:                                     |                |                  |               |
|            | – – Not exceeding 3 %:  |                |                  |               |
| 0401 20 11 | – – – In immediate packings of a net content not exceeding 2 litres:                                    |                |                  |               |
|            | – Of a fat content, by weight, not exceeding 1,5 %  | 0401 20 11 100 | ( <sup>1</sup> ) | 4,748         |
|            | – Of a fat content, by weight, exceeding 1,5 %  | 0401 20 11 500 | ( <sup>1</sup> ) | 7,340         |
| 0401 20 19 | – – – Other:  |                |                  |               |
|            | – Of a fat content, by weight, not exceeding 1,5 %  | 0401 20 19 100 | ( <sup>1</sup> ) | 4,748         |
|            | – Of a fat content, by weight, exceeding 1,5 %  | 0401 20 19 500 | ( <sup>1</sup> ) | 7,340         |
|            | – – Exceeding 3 %:  |                |                  |               |
| 0401 20 91 | – – – In immediate packings of a net content not exceeding 2 litres:                                    |                |                  |               |
|            | – Of a fat content, by weight, not exceeding 4 %  | 0401 20 91 100 | ( <sup>1</sup> ) | 9,775         |
|            | – Of a fat content, by weight, exceeding 4 %  | 0401 20 91 500 | ( <sup>1</sup> ) | 11,39         |
| 0401 20 99 | – – – Other:  |                |                  |               |
|            | – Of a fat content, by weight, not exceeding 4 %  | 0401 20 99 100 | ( <sup>1</sup> ) | 9,775         |
|            | – Of a fat content, by weight, exceeding 4 %  | 0401 20 99 500 | ( <sup>1</sup> ) | 11,39         |
| 0401 30    | – Of a fat content, by weight, exceeding 6 %:   |                |                  |               |
|            | – – Not exceeding 21 %:   |                |                  |               |
| 0401 30 11 | – – – In immediate packings of a net content not exceeding 2 litres:                                    |                |                  |               |
|            | – Of a fat content, by weight:  |                |                  |               |
|            | – Not exceeding 10 %  | 0401 30 11 100 | ( <sup>1</sup> ) | 14,62         |
|            | – Exceeding 10 % but not exceeding 17 %   | 0401 30 11 400 | ( <sup>1</sup> ) | 22,55         |
|            | – Exceeding 17 %  | 0401 30 11 700 | ( <sup>1</sup> ) | 33,87         |
| 0401 30 19 | – – – Other:  |                |                  |               |
|            | – Of a fat content, by weight:  |                |                  |               |
|            | – Not exceeding 10 %  | 0401 30 19 100 | ( <sup>1</sup> ) | 14,62         |
|            | – Exceeding 10 % but not exceeding 17 %   | 0401 30 19 400 | ( <sup>1</sup> ) | 22,55         |
|            | – Exceeding 17 %  | 0401 30 19 700 | ( <sup>1</sup> ) | 33,87         |
|            | – – Exceeding 21 % but not exceeding 45 %:  |                |                  |               |
| 0401 30 31 | – – – In immediate packings of a net content not exceeding 2 litres:                                    |                |                  |               |
|            | – Of a fat content, by weight:  |                |                  |               |
|            | – Not exceeding 35 %  | 0401 30 31 100 | ( <sup>1</sup> ) | 40,34         |
|            | – Exceeding 35 % but not exceeding 39 %   | 0401 30 31 400 | ( <sup>1</sup> ) | 63,00         |
|            | – Exceeding 39 %  | 0401 30 31 700 | ( <sup>1</sup> ) | 69,47         |

(in ECU/100 kg weight, if no other indication)

| CN code    | Description of goods   | Product code   | Notes | Amount of aid |
|------------|--|----------------|-------|---------------|
| (1)        | (2)  | (3)            | (4)   | (5)           |
| 0401 30 39 | -- -- Other:   |                |       |               |
|            | -- Of a fat content, by weight:  |                |       |               |
|            | -- Not exceeding 35 %  | 0401 30 39 100 | (1)   | 40,34         |
|            | -- Exceeding 35 % but not exceeding 39 %   | 0401 30 39 400 | (1)   | 63,00         |
|            | -- Exceeding 39 %  | 0401 30 39 700 | (1)   | 69,47         |
|            | -- Exceeding 45 %:   |                |       |               |
| 0401 30 91 | -- -- In immediate packings of a net content not exceeding 2 litres:                               |                |       |               |
|            | -- Of a fat content, by weight:  |                |       |               |
|            | -- Not exceeding 68 %  | 0401 30 91 100 | (1)   | 79,18         |
|            | -- Exceeding 68 % but not exceeding 80 %   | 0401 30 91 400 | (1)   | 116,37        |
|            | -- Exceeding 80 %  | 0401 30 91 700 | (1)   | 135,80        |
| 0401 30 99 | -- -- Other:   |                |       |               |
|            | -- Of a fat content, by weight:  |                |       |               |
|            | -- Not exceeding 68 %  | 0401 30 99 100 | (1)   | 79,18         |
|            | -- Exceeding 68 % but not exceeding 80 %   | 0401 30 99 400 | (1)   | 116,37        |
|            | -- Exceeding 80 %  | 0401 30 99 700 | (1)   | 135,80        |
| 0402       | Milk and cream, concentrated or containing added sugar or other sweetening matter:                 |                |       |               |
| 0402 10    | -- In powder, granules or other solid forms, of a fat content, by weight, not exceeding 1,5 % (?): |                |       |               |
|            | -- Not containing added sugar or other sweetening matter (?):                                      |                |       |               |
| 0402 10 11 | -- -- In immediate packings of a net content not exceeding 2,5 kg                                  | 0402 10 11 000 | (2)   | 49,00         |
| 0402 10 19 | -- -- Other  | 0402 10 19 000 | (2)   | 49,00         |
|            | -- Other (?):  |                |       |               |
| 0402 10 91 | -- -- In immediate packings of a net content not exceeding 2,5 kg                                  | 0402 10 91 000 | (3)   | 0,4900        |
| 0402 10 99 | -- -- Other  | 0402 10 99 000 | (3)   | 0,4900        |
|            | -- In powder, granules or other solid forms, of a fat content, by weight, exceeding 1,5 % (?):     |                |       |               |
| 0402 21    | -- -- Not containing added sugar or other sweetening matter (?):                                   |                |       |               |
|            | -- -- Of a fat content, by weight, not exceeding 27 %:   |                |       |               |
| 0402 21 11 | -- -- -- In immediate packings of a net content not exceeding 2,5 kg:                              |                |       |               |
|            | -- Of a fat content, by weight:  |                |       |               |
|            | -- Not exceeding 11 %  | 0402 21 11 200 | (2)   | 49,00         |
|            | -- Exceeding 11 % but not exceeding 17 %   | 0402 21 11 300 | (2)   | 86,53         |
|            | -- Exceeding 17 % but not exceeding 25 %   | 0402 21 11 500 | (2)   | 91,16         |
|            | -- Exceeding 25 %  | 0402 21 11 900 | (2)   | 98,05         |
|            | -- -- -- Other:  |                |       |               |
| 0402 21 17 | -- -- -- -- Of a fat content, by weight, not exceeding 11 %  | 0402 21 17 000 | (2)   | 49,00         |
| 0402 21 19 | -- -- -- -- Of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 27 %:                    |                |       |               |
|            | -- Not exceeding 17 %  | 0402 21 19 300 | (3)   | 86,53         |
|            | -- Exceeding 17 % but not exceeding 25 %   | 0402 21 19 500 | (2)   | 91,16         |
|            | -- Exceeding 25 %  | 0402 21 19 900 | (2)   | 98,05         |
|            | -- -- -- Of a fat content, by weight, exceeding 27 %:  |                |       |               |



| <i>(in ECU/100 kg weight, if no other indication)</i> |   |                |                  |               |
|---|---|----------------|------------------|---------------|
| CN code   | Description of goods  | Product code   | Notes            | Amount of aid |
| (1)   | (2)   | (3)            | (4)              | (5)           |
| 0402 21 91  | <ul style="list-style-type: none"> <li>— — — — In immediate packings of a net content not exceeding 2,5 kg:</li> <li>— Of a fat content, by weight: <ul style="list-style-type: none"> <li>— Not 28 %</li> <li>— Exceeding 28 % but not exceeding 29 %</li> <li>— Exceeding 29 % but not exceeding 41 %</li> <li>— Exceeding 41 % but not exceeding 45 %</li> <li>— Exceeding 45 % but not exceeding 59 %</li> <li>— Exceeding 59 % but not exceeding 69 %</li> <li>— Exceeding 69 % but not exceeding 79 %</li> <li>— Exceeding 7 %</li> </ul> </li> </ul> |                |                  |               |
|   |   | 0402 21 91 100 | ( <sup>2</sup> ) | 98,77         |
|   |   | 0402 21 91 200 | ( <sup>2</sup> ) | 99,45         |
|   |   | 0402 21 91 300 | ( <sup>2</sup> ) | 100,67        |
|   |   | 0402 21 91 400 | ( <sup>2</sup> ) | 107,61        |
|   |   | 0402 21 91 500 | ( <sup>2</sup> ) | 110,00        |
|   |   | 0402 21 91 600 | ( <sup>2</sup> ) | 119,21        |
|   |   | 0402 21 91 700 | ( <sup>2</sup> ) | 124,61        |
|   |   | 0402 21 91 900 | ( <sup>2</sup> ) | 130,71        |
| 0402 21 99  | <ul style="list-style-type: none"> <li>— — — — Other:</li> <li>— Of a fat content, by weight: <ul style="list-style-type: none"> <li>— Not exceeding 28 %</li> <li>— Exceeding 28 % but not exceeding 29 %</li> <li>— Exceeding 29 % but not exceeding 41 %</li> <li>— Exceeding 41 % but not exceeding 45 %</li> <li>— Exceeding 45 % but not exceeding 59 %</li> <li>— Exceeding 59 % but not exceeding 69 %</li> <li>— Exceeding 69 % but not exceeding 79 %</li> <li>— Exceeding 79 %</li> </ul> </li> </ul>  |                |                  |               |
|   |   | 0402 21 99 100 | ( <sup>2</sup> ) | 98,77         |
|   |   | 0402 21 99 200 | ( <sup>2</sup> ) | 99,45         |
|   |   | 0402 21 99 300 | ( <sup>2</sup> ) | 100,67        |
|   |   | 0402 21 99 400 | ( <sup>2</sup> ) | 107,61        |
|   |   | 0402 21 99 500 | ( <sup>2</sup> ) | 110,00        |
|   |   | 0402 21 99 600 | ( <sup>2</sup> ) | 119,21        |
|   |   | 0402 21 99 700 | ( <sup>2</sup> ) | 124,61        |
|   |   | 0402 21 99 900 | ( <sup>2</sup> ) | 130,71        |
| ex 0402 29  | <ul style="list-style-type: none"> <li>— — Other (<sup>3</sup>):</li> <li>— — — Of a fat content, by weight, not exceeding 27 %:</li> <li>— — — — Other:</li> </ul>   |                |                  |               |
| 0402 29 15  | <ul style="list-style-type: none"> <li>— — — — — In immediate packings of a net content not exceeding 2,5 kg:</li> <li>— Of a fat content, by weight: <ul style="list-style-type: none"> <li>— Not exceeding 11 %</li> <li>— Exceeding 11 % but not exceeding 17 %</li> <li>— Exceeding 17 % but not exceeding 25 %</li> <li>— Exceeding 25 %</li> </ul> </li> </ul>  |                |                  |               |
|   |   | 0402 29 15 200 | ( <sup>3</sup> ) | 0,4900        |
|   |   | 0402 29 15 300 | ( <sup>3</sup> ) | 0,8653        |
|   |   | 0402 29 15 500 | ( <sup>3</sup> ) | 0,9116        |
|   |   | 0402 29 15 900 | ( <sup>3</sup> ) | 0,9805        |
| 0402 29 19  | <ul style="list-style-type: none"> <li>— — — — — Other:</li> <li>— Of a fat content, by weight: <ul style="list-style-type: none"> <li>— Not exceeding 11 %</li> <li>— Exceeding 11 % but not exceeding 17 %</li> <li>— Exceeding 17 % but not exceeding 25 %</li> <li>— Exceeding 25 %</li> </ul> </li> <li>— — — Of a fat content, by weight, exceeding 27 %:</li> </ul>  |                |                  |               |
|   |   | 0402 29 19 200 | ( <sup>3</sup> ) | 0,4900        |
|   |   | 0402 29 19 300 | ( <sup>3</sup> ) | 0,8653        |
|   |   | 0402 29 19 500 | ( <sup>3</sup> ) | 0,9116        |
|   |   | 0402 29 19 900 | ( <sup>3</sup> ) | 0,9805        |

(in ECU/100 kg weight, if no other indication)

| CN code    | Description of goods   | Product code   | Notes            | Amount of aid |
|------------|--|----------------|------------------|---------------|
| (1)        | (2)  | (3)            | (4)              | (5)           |
| 0402 29 91 | — — — — In immediate packings of a net content not exceeding 2,5 kg:<br>— Of a fat content, by weight: |                |                  |               |
|            | — Not exceeding 41 %   | 0402 29 91 100 | ( <sup>2</sup> ) | 0,9877        |
|            | — Exceeding 41 %   | 0402 29 91 500 | ( <sup>2</sup> ) | 1,0761        |
| 0402 29 99 | — — — — Other:   |                |                  |               |
|            | — Of a fat content, by weight:   |                |                  |               |
|            | — Not exceeding 41 %   | 0402 29 99 100 | ( <sup>2</sup> ) | 0,9877        |
|            | — Exceeding 41 %   | 0402 29 99 500 | ( <sup>2</sup> ) | 1,0761        |
|            | — Other:   |                |                  |               |
| 0402 91    | — — Not containing added sugar or other sweetening matter ( <sup>2</sup> ):                            |                |                  |               |
|            | — — — Of a fat content, by weight, not exceeding 8 %:  |                |                  |               |
| 0402 91 11 | — — — — In immediate packings of a net content not exceeding 2,5 kg:                                   |                |                  |               |
|            | — Of a non-fat lactic dry matter content:  |                |                  |               |
|            | — Of less than 15 % and of a fat content, by weight:   |                |                  |               |
|            | — Not exceeding 3 %  | 0402 91 11 110 | ( <sup>2</sup> ) | 4,748         |
|            | — Exceeding 3 %  | 0402 91 11 120 | ( <sup>2</sup> ) | 9,775         |
|            | — Of 15 % or more and of a fat content, by weight:   |                |                  |               |
|            | — Not exceeding 3 %  | 0402 91 11 310 | ( <sup>2</sup> ) | 13,98         |
|            | — Exceeding 3 % but not exceeding 7,4 %  | 0402 91 11 350 | ( <sup>2</sup> ) | 17,15         |
|            | — Exceeding 7,4 %  | 0402 91 11 370 | ( <sup>2</sup> ) | 20,85         |
| 0402 91 19 | — — — — Other:   |                |                  |               |
|            | — Of a non-fat lactic dry matter content:  |                |                  |               |
|            | — Of less than 15 % and of a fat content, by weight:   |                |                  |               |
|            | — Not exceeding 3 %  | 0402 91 19 110 | ( <sup>2</sup> ) | 4,748         |
|            | — Exceeding 3 %  | 0402 91 19 120 | ( <sup>2</sup> ) | 9,775         |
|            | — Of 15 % or more and of a fat content, by weight:   |                |                  |               |
|            | — Not exceeding 3 %  | 0402 91 19 310 | ( <sup>2</sup> ) | 13,98         |
|            | — Exceeding 3 % but not exceeding 7,4 %  | 0402 91 19 350 | ( <sup>2</sup> ) | 17,15         |
|            | — Exceeding 7,4 %  | 0402 91 19 370 | ( <sup>2</sup> ) | 20,85         |
|            | — — — Of a fat content, by weight, exceeding 8 % but not exceeding 10 %:                               |                |                  |               |
| 0402 91 31 | — — — — In immediate packings of a net content not exceeding 2,5 kg:                                   |                |                  |               |
|            | — Of a non-fat lactic dry matter content:  |                |                  |               |
|            | — Of less than 15 %  | 0402 91 31 100 | ( <sup>2</sup> ) | 19,31         |
|            | — Of 15 % or more  | 0402 91 31 300 | ( <sup>2</sup> ) | 24,65         |
| 0402 91 39 | — — — — Other:   |                |                  |               |
|            | — Of a non-fat lactic dry matter content:  |                |                  |               |
|            | — Of less than 15 %  | 0402 91 39 100 | ( <sup>2</sup> ) | 19,31         |
|            | — Of 15 % or more  | 0402 91 39 300 | ( <sup>2</sup> ) | 24,65         |
|            | — — — Of a fat content, by weight, exceeding 10 % but not exceeding 45 %:                              |                |                  |               |
| 0402 91 51 | — — — — In immediate packings of a net content not exceeding 2,5 kg                                    | 0402 91 51 000 | ( <sup>2</sup> ) | 22,55         |
| 0402 91 59 | — — — — Other  | 0402 91 59 000 | ( <sup>2</sup> ) | 22,55         |

(in ECU/100 kg weight, if no other indication)

| CN code    | Description of goods   | Product code   | Notes            | Amount of aid |
|------------|--|----------------|------------------|---------------|
| (1)        | (2)  | (3)            | (4)              | (5)           |
|            | — — — Of a fat content, by weight, exceeding 45 %:   |                |                  |               |
| 0402 91 91 | — — — — In immediate packings of a net content not exceeding 2,5 kg  | 0402 91 91 000 | ( <sup>2</sup> ) | 79,18         |
| 0402 91 99 | — — — — Other  | 0402 91 99 000 | ( <sup>2</sup> ) | 79,18         |
| 0402 99    | — — Other:   |                |                  |               |
|            | — — — Of a fat content, by weight, not exceeding 9,5 %:  |                |                  |               |
| 0402 99 11 | — — — — In immediate packings of a net content not exceeding 2,5 kg:   |                |                  |               |
|            | — Of a non-fat lactic dry matter content of less than 15 % and of a fat content, by weight ( <sup>3</sup> ): |                |                  |               |
|            | — Not exceeding 3 %  | 0402 99 11 110 | ( <sup>3</sup> ) | 0,0475        |
|            | — Exceeding 3 % but not exceeding 6,9 %  | 0402 99 11 130 | ( <sup>3</sup> ) | 0,0978        |
|            | — Exceeding 6,9 %  | 0402 99 11 150 | ( <sup>3</sup> ) | 0,1336        |
|            | — Of a non-fat lactic dry matter content of 15 % or more and of a fat content, by weight ( <sup>4</sup> ):   |                |                  |               |
|            | — Not exceeding 3 %  | 0402 99 11 310 | ( <sup>4</sup> ) | 16,14         |
|            | — Exceeding 3 % but not exceeding 6,9 %  | 0402 99 11 330 | ( <sup>4</sup> ) | 19,37         |
|            | — Exceeding 6,9 %  | 0402 99 11 350 | ( <sup>4</sup> ) | 25,75         |
| 0402 99 19 | — — — — Other:   |                |                  |               |
|            | — Of a non-fat lactic dry matter content of less than 15 % and of a fat content, by weight ( <sup>3</sup> ): |                |                  |               |
|            | — Not exceeding 3 %  | 0402 99 19 110 | ( <sup>3</sup> ) | 0,0475        |
|            | — Exceeding 3 % but not exceeding 6,9 %  | 0402 99 19 130 | ( <sup>3</sup> ) | 0,0978        |
|            | — Exceeding 6,9 %  | 0402 99 19 150 | ( <sup>3</sup> ) | 0,1336        |
|            | — Of a non-fat lactic dry matter content of 15 % or more and of a fat content, by weight ( <sup>4</sup> ):   |                |                  |               |
|            | — Not exceeding 3 %  | 0402 99 19 310 | ( <sup>4</sup> ) | 16,14         |
|            | — Exceeding 3 % but not exceeding 6,9 %  | 0402 99 19 330 | ( <sup>4</sup> ) | 19,37         |
|            | — Exceeding 6,9 %  | 0402 99 19 350 | ( <sup>4</sup> ) | 25,75         |
|            | — — — Of a fat content, by weight, exceeding 9,5 % but not exceeding 45 %:                                   |                |                  |               |
| 0402 99 31 | — — — — In immediate packings not exceeding 2,5 kg:  |                |                  |               |
|            | — Of a fat content, by weight, not exceeding 21 %:   |                |                  |               |
|            | — Of a non-fat lactic dry matter content, by weight, of less than 15 % ( <sup>3</sup> )                      | 0402 99 31 110 | ( <sup>3</sup> ) | 0,2094        |
|            | — Of a non-fat lactic dry matter content, by weight, of 15 % or more ( <sup>4</sup> )                        | 0402 99 31 150 | ( <sup>4</sup> ) | 26,81         |
|            | — Of a fat content, by weight, exceeding 21 % but not exceeding 39 % ( <sup>3</sup> )                        | 0402 99 31 300 | ( <sup>3</sup> ) | 0,4034        |
|            | — Of a fat content, by weight, exceeding 39 % ( <sup>3</sup> )   | 0402 99 31 500 | ( <sup>3</sup> ) | 0,6947        |

(in ECU/100 kg weight, if no other indication)

| CN code    | Description of goods  | Product code   | Notes          | Amount of aid |
|------------|---|----------------|----------------|---------------|
| (1)        | (2)   | (3)            | (4)            | (5)           |
| 0402 99 39 | — — — — Other:  |                |                |               |
|            | — Of a fat content, by weight, not exceeding 21 %:                                    |                |                |               |
|            | — Of a non-fat lactic dry matter content, by weight, of less than 15 % <sup>(3)</sup> | 0402 99 39 110 | <sup>(3)</sup> | 0,2094        |
|            | — Of a non-fat lactic dry matter content, by weight, of 15 % or more <sup>(4)</sup>   | 0402 99 39 150 | <sup>(4)</sup> | 26,81         |
|            | — Of a fat content, by weight, exceeding 21 % but not exceeding 39 % <sup>(3)</sup>   | 0402 99 39 300 | <sup>(3)</sup> | 0,4034        |
|            | — Of a fat content, by weight, exceeding 39 % <sup>(3)</sup>                          | 0402 99 39 500 | <sup>(3)</sup> | 0,6947        |
|            | — — — — Of a fat content, by weight, exceeding 45 %:                                  |                |                |               |
| 0402 99 91 | — — — — In immediate packings not exceeding 2,5 kg <sup>(3)</sup>                     | 0402 99 91 000 | <sup>(2)</sup> | 0,7918        |
| 0402 99 99 | — — — — Other <sup>(3)</sup>  | 0402 99 99 000 | <sup>(2)</sup> | 0,7918        |
| ex 0405    | Butter and other fats and oils derived from milk; dairy spreads:                      |                |                |               |
| 0405 10    | — Butter:   |                |                |               |
|            | — — Of a fat content, by weight, not exceeding 85 %:                                  |                |                |               |
|            | — — — Natural butter:   |                |                |               |
| 0405 10 11 | — — — — In immediate packings of a net content not exceeding 1 kg:                    |                |                |               |
|            | — — — — — Of a fat content by weight:   |                |                |               |
|            | — — — — — — Of 80 % or more but less than 82 %  | 0405 10 11 500 |                | 170,73        |
|            | — — — — — — Of 82 % or more   | 0405 10 11 700 |                | 175,00        |
| 0405 10 19 | — — — — Other:  |                |                |               |
|            | — — — — — Of a fat content by weight:   |                |                |               |
|            | — — — — — — Of 80 % or more but less than 82 %  | 0405 10 19 500 |                | 170,73        |
|            | — — — — — — Of 82 % or more   | 0405 10 19 700 |                | 175,00        |
| 0405 10 30 | — — — Recombined butter:  |                |                |               |
|            | — — — — In immediate packings of a net content not exceeding 1 kg:                    |                |                |               |
|            | — — — — — Of a fat content by weight:   |                |                |               |
|            | — — — — — — Of 80 % or more but less than 82 %  | 0405 10 30 100 |                | 170,73        |
|            | — — — — — — Of 82 % or more   | 0405 10 30 300 |                | 175,00        |
|            | — — — — Other:  |                |                |               |
|            | — — — — — Of a fat content by weight:   |                |                |               |
|            | — — — — — — Of 80 % or more but less than 82 %  | 0405 10 30 500 |                | 170,73        |
|            | — — — — — — Of 82 % or more   | 0405 10 30 700 |                | 175,00        |
| 0405 10 50 | — — — Whey butter:  |                |                |               |
|            | — — — — In immediate packings of a net content not exceeding 1 kg:                    |                |                |               |
|            | — — — — — Of a fat content by weight:   |                |                |               |
|            | — — — — — — Of 80 % or more but less than 82 %  | 0405 10 50 100 |                | 170,73        |
|            | — — — — — — Of 82 % or more   | 0405 10 50 300 |                | 175,00        |
|            | — — — — Other:  |                |                |               |
|            | — — — — — Of a fat content by weight:   |                |                |               |
|            | — — — — — — Of 80 % or more but less than 82 %  | 0405 10 50 500 |                | 170,73        |
|            | — — — — — — Of 82 % or more   | 0405 10 50 700 |                | 175,00        |
| 0405 10 90 | — — Other   | 0405 10 90 000 |                | 181,40        |

(in ECU/100 kg weight, if no other indication)

| CN code    | Description of goods  | Product code   | Notes | Amount of aid |
|------------|---|----------------|-------|---------------|
| (1)        | (2)   | (3)            | (4)   | (5)           |
| ex 0405 20 | – Dairy spreads:  |                |       |               |
| 0405 20 90 | – – Of a fat content by weight of more than 75 % but less than 80 %:  |                |       |               |
|            | – – – Of a fat content by weight:   |                |       |               |
|            | – – – – Of more than 75 % but less than 78 %  | 0405 20 90 500 |       | 160,06        |
|            | – – – – Of 78 % or more   | 0405 20 90 700 |       | 166,46        |
| 0405 90    | – Other:  |                |       |               |
| 0405 90 10 | – – Of a fat content by weight of 99,3 % or more and of a water content by weight not exceeding 0,5 %:  | 0405 90 10 000 |       | 223,00        |
| 0405 90 90 | – – Other   | 0405 90 90 000 |       | 175,00        |
| 0406       | – Cheese:   |                |       |               |
| 0406 30    | – Processed, cheese, not grated or powdered (6):  |                |       |               |
| 0406 30 10 | – – In the blending of which only Emmentaler, Gruyere and Appenzell have been used and which may contain, as an addition, Glarus herb cheese (known as Schabziger); put up for retail sale, of a fat content by weight in the dry matter, not exceeding 56 %: |                |       |               |
|            | – – – In the blending of which only Emmentaler and Gruyere have been used of a fat content by weight in the dry matter, not exceeding 56 %:   |                |       |               |
|            | – – – – Of a fat content, by weight, not exceeding 36 % and of a fat content, by weight, in the dry matter:   |                |       |               |
|            | – – – – – Not exceeding 48 %:   |                |       |               |
|            | – – – – – Of a dry matter content, by weight:   |                |       |               |
|            | – – – – – – Of less than 27 %   | 0406 30 10 100 |       | —             |
|            | – – – – – – Of 27 % or more but less than 33 %  | 0406 30 10 150 |       | 13,95         |
|            | – – – – – – Of 33 % or more but less than 38 %  | 0406 30 10 200 |       | 29,75         |
|            | – – – – – – Of 38 % or more but less than 43 % and of a fat content, by weight, in the dry matter:  |                |       |               |
|            | – – – – – – – Of less than 20 %   | 0406 30 10 250 |       | 29,75         |
|            | – – – – – – – Of 20 % or more   | 0406 30 10 300 |       | 43,65         |
|            | – – – – – – – Of 43 % or more and of a fat content, by weight, in the dry matter:   |                |       |               |
|            | – – – – – – – – Of less than 20 %   | 0406 30 10 350 |       | 29,75         |
|            | – – – – – – – – Of 20 % or more but less than 40 %  | 0406 30 10 400 |       | 43,65         |
|            | – – – – – – – – Of 40 % or more   | 0406 30 10 450 |       | 63,51         |
|            | – – – – – – – Exceeding 48 %:   |                |       |               |
|            | – – – – – – – – Of a dry matter content, by weight:   |                |       |               |
|            | – – – – – – – – – Of less than 33 %   | 0406 30 10 500 |       | —             |
|            | – – – – – – – – – Of 33 % or more but less than 38 %  | 0406 30 10 550 |       | 29,75         |
|            | – – – – – – – – – Of 38 % or more but less than 43 %  | 0406 30 10 600 |       | 43,65         |

(in ECU/100 kg weight, if no other indication)

| CN code                | Description of goods  | Product code   | Notes            | Amount of aid |
|------------------------|---|----------------|------------------|---------------|
| (1)                    | (2)   | (3)            | (4)              | (5)           |
| 0406 30 10<br>(cont'd) | – Of 43 % or more but less than 46 %  | 0406 30 10 650 |                  | 63,51         |
|                        | – Of 46 % or more and of a fat content, by weight, in the dry matter:                                     |                |                  |               |
|                        | – Of less than 55 %   | 0406 30 10 700 |                  | 63,51         |
|                        | – Of 55 % or more   | 0406 30 10 750 |                  | 75,33         |
|                        | – – – – Of a fat content, by weight, exceeding 36 %   | 0406 30 10 800 |                  | 75,33         |
|                        | – – – Other   | 0406 30 10 900 |                  | —             |
|                        | – – Other:  |                |                  |               |
|                        | – – – Of a fat content, by weight, not exceeding 36 % and of a fat content, by weight, in the dry matter: |                |                  |               |
| 0406 30 31             | – – – – Not exceeding 48 %:   |                |                  |               |
|                        | – Of a dry matter content, by weight:   |                |                  |               |
|                        | – Of less than 27 %   | 0406 30 31 100 |                  | —             |
|                        | – Of 27 % or more but less than 33 %  | 0406 30 31 300 | ( <sup>9</sup> ) | 13,95         |
|                        | – Of 33 % or more but less than 38 %  | 0406 30 31 500 | ( <sup>9</sup> ) | 29,75         |
|                        | – Of 38 % or more but less than 43 % and of a fat content, by weight, in the dry matter:                  |                |                  |               |
|                        | – Of less than 20 %   | 0406 30 31 710 | ( <sup>9</sup> ) | 29,75         |
|                        | – Of 20 % or more   | 0406 30 31 730 | ( <sup>9</sup> ) | 43,65         |
|                        | – Of 43 % or more and of a fat content, by weight, in the dry matter:                                     |                |                  |               |
|                        | – Of less than 20 %   | 0406 30 31 910 | ( <sup>9</sup> ) | 29,75         |
|                        | – Of 20 % or more but less than 40 %  | 0406 30 31 930 | ( <sup>9</sup> ) | 43,65         |
|                        | – Of 40 % or more   | 0406 30 31 950 | ( <sup>9</sup> ) | 63,51         |
| 0406 30 39             | – – – – Exceeding 48 %:   |                |                  |               |
|                        | – Of a dry matter content, by weight:   |                |                  |               |
|                        | – Of less than 33 %   | 0406 30 39 100 |                  | —             |
|                        | – Of 33 % or more but less than 38 %  | 0406 30 39 300 | ( <sup>9</sup> ) | 29,75         |
|                        | – Of 38 % or more but less than 43 %  | 0406 30 39 500 | ( <sup>9</sup> ) | 43,65         |
|                        | – Of 43 % or more but less than 46 %  | 0406 30 39 700 | ( <sup>9</sup> ) | 63,51         |
|                        | – Of 46 % or more and of a fat content, by weight, in the dry matter:                                     |                |                  |               |
|                        | – Of less than 55 %   | 0406 30 39 930 | ( <sup>9</sup> ) | 63,51         |
|                        | – Of 55 % or more   | 0406 30 39 950 | ( <sup>9</sup> ) | 75,33         |
| 0406 30 90             | – – – Of a fat content, by weight, exceeding 36 %   | 0406 30 90 000 | ( <sup>9</sup> ) | 75,33         |
| 0406 90 23             | – – – Edam:   |                |                  |               |
|                        | – Of a fat content, by weight, in the dry matter:   |                |                  |               |
|                        | – Of less than 39 %   | 0406 90 23 100 |                  | —             |
|                        | – Of 39 % or more   | 0406 90 23 900 | ( <sup>9</sup> ) | 82,00         |
| 0406 90 25             | – – – Tilsit:   |                |                  |               |
|                        | – Of a fat content, by weight, in the dry matter:   |                |                  |               |
|                        | – Of less than 39 %   | 0406 90 25 100 |                  | —             |
|                        | – Of 39 % or more   | 0406 90 25 900 | ( <sup>9</sup> ) | 99,59         |

*(in ECU/100 kg weight, if no other indication)*

| CN code    | Description of goods  | Product code   | Notes  | Amount of aid                         |
|------------|---|--|--|---------------------------------------|
| (1)        | (2)   | (3)  | (4)  | (5)                                   |
| 0406 90 27 | — — — Butterkäse:<br>— Of a fat content, by weight, in the dry matter:<br>— Of less than 39 %<br>— Of 39 % or more  | 0406 90 27 100<br>0406 90 27 900   | ( <sup>1</sup> )   | —<br>84,39                            |
| 0406 90 76 | — — — — — Danbo, Fontal, Fontina, Fynbo, Havarti, Maribo, Samsø:<br>— Of a fat content, by weight, in the dry matter of less than 39 %<br>— Of a fat content, by weight, in the dry matter of 39 % or more but less than 55 %<br>— Of a fat content, by weight, in the dry matter of 55 % or more   | 0406 90 76 100<br>0406 90 76 300<br>0406 90 76 500                                     | ( <sup>1</sup> )<br>( <sup>1</sup> )<br>( <sup>1</sup> )   | 81,52<br>99,59<br>99,59               |
| 0406 90 78 | — — — — — Gouda:<br>— Of a fat content, by weight, in the dry matter of less than 39 %<br>— Of a fat content, by weight, in the dry matter of 39 % or more but less than 55 %<br>— Of a fat content, by weight, in the dry matter of 55 % or more<br>— — — — — Other cheeses, of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter | 0406 90 78 100<br>0406 90 78 300<br>0406 90 78 500                                     | ( <sup>1</sup> )<br>( <sup>1</sup> )<br>( <sup>1</sup> )   | 73,50<br>90,00<br>90,00               |
| 0406 90 79 | — — — — — Estrom, Italico, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin and Taleggio:<br>— Of a fat content, by weight, in the dry matter of less than 39 %<br>— Of a fat content, by weight, in the dry matter of 39 % or more  | 0406 90 79 100<br>0406 90 79 900   | ( <sup>1</sup> )   | —<br>84,39                            |
| 0406 90 81 | — — — — — Cantal, Cheshire, Wensleydale, Lancashire, Double Gloucester, Blarney, Colby and Monterey:<br>— Of a fat content, by weight, in the dry matter of less than 39 %<br>— Of a fat content, by weight, in the dry matter of 39 % or more  | 0406 90 81 100<br>0406 90 81 900   | ( <sup>1</sup> )   | —<br>95,66                            |
| 0406 90 86 | — — — — — Exceeding 47 % but not exceeding 52 %:<br>— Cheeses produced from whey<br>— Other:<br>— Of a fat content, by weight, in the dry matter:<br>— Of less than 5 %<br>— Of 5 % or more but less than 19 %<br>— Of 19 % or more but less than 39 %<br>— Of more than 39 %   | 0406 90 86 100<br>0406 90 86 200<br>0406 90 86 300<br>0406 90 86 400<br>0406 90 86 900 | ( <sup>1</sup> )<br>( <sup>1</sup> )<br>( <sup>1</sup> )<br>( <sup>1</sup> )<br>( <sup>1</sup> ) | —<br>62,50<br>68,50<br>77,50<br>91,00 |

(in ECU/100 kg weight, if no other indication)

| CN code    | Description of goods  | Product code   | Notes            | Amount of aid |
|------------|---|----------------|------------------|---------------|
| (1)        | (2)   | (3)            | (4)              | (5)           |
| 0406 90 87 | ----- Exceeding 52 % but not exceeding 62 %:  |                |                  |               |
|            | - Cheeses produced from whey  | 0406 90 87 100 |                  | —             |
|            | - Other:  |                |                  |               |
|            | - Of a fat content, by weight, in the dry matter:   |                |                  |               |
|            | - Of less than 5 %  | 0406 90 87 200 | ( <sup>1</sup> ) | 62,50         |
|            | - Of 5 % or more but less than 19 %   | 0406 90 87 300 | ( <sup>1</sup> ) | 68,50         |
|            | - Of 19 % or more but less than 39 %  | 0406 90 87 400 | ( <sup>1</sup> ) | 77,50         |
|            | - Of more than 39 %:  |                |                  |               |
|            | - Idiazabal, Manchego and Roncal, manufactured exclusively from sheep's milk                | 0406 90 87 951 | ( <sup>1</sup> ) | 113,50        |
|            | - Maasdam   | 0406 90 87 971 | ( <sup>1</sup> ) | 94,50         |
|            | - Manouri, of a fat content, by weight, of 30 % or more                                     | 0406 90 87 972 | ( <sup>1</sup> ) | 36,00         |
|            | - Other   | 0406 90 87 979 | ( <sup>1</sup> ) | 94,50         |
| 0406 90 88 | ----- Exceeding 62 % but not exceeding 72 %:  |                |                  |               |
|            | - Cheeses produced from whey  | 0406 90 88 100 |                  | —             |
|            | - Other:  |                |                  |               |
|            | - Of a fat content, by weight, in the dry matter:   |                |                  |               |
|            | - Of less than 5 % and of a dry matter content, by weight, of 32 % or more                  | 0406 90 88 200 | ( <sup>1</sup> ) | 62,50         |
|            | - Of 5 % or more but less than 19 % and of a dry matter content, by weight, of 32 % or more | 0406 90 88 300 | ( <sup>1</sup> ) | 68,50         |
|            | - Other   | 0406 90 88 900 |                  | —             |

(<sup>1</sup>) When the product falling within this subheading is a mixture containing added whey and/or added lactose and/or casein and/or caseinates, no aid shall be granted.

When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose, whether or not whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates have been added to the product.

(<sup>2</sup>) The weight of the added non-lactic matter and/or added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates shall not be taken into account for the purpose of calculation of the fat content by weight. When the product falling within this subheading is a mixture containing added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates, the whey and/or added casein and/or caseinates shall not be taken into account in the added calculation of the amount of aid.

When completing customs formalities, the applicant shall state, on the declaration provided for this purpose, whether or not whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates have been added, and where this is the case:

- the actual content by weight of whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates added per 100 kilograms of finished product, and in particular,
- the lactose content of the added whey.

(<sup>3</sup>) The weight of added non-lactic matter and/or added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates shall not be taken into account for the purpose of calculation of the fat content, by weight.

The aid per 100 kilograms of product falling within this subheading shall be equal to the sum of the following components:

- (a) the amount per kilogram shown, multiplied by the weight of the lactic part contained in 100 kilograms of product; however, where whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates have been added to the product, the amount per kilogram shown shall be multiplied by the weight of lactic part excluding the weight of added whey and/or added lactose and/or added caseinates, contained in 100 kilograms of product;



- (b) a component calculated in accordance with the provisions of Article 12 (3) of amended Regulation (EC) No 1466/95 (OJ No L 144, 28. 6. 1995, p. 22).  
When completing customs formalities, the applicant shall state, on the declaration provided for this purpose, whether or not whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates have been added, and where this is the case:
- the actual content by weight of whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates added per 100 kilograms of finished products, and in particular,
  - the lactose content of the added whey.
- (\*) The aid on 100 kilograms of product falling within this subheading is equal to the sum of the following elements:
- (a) the amount per 100 kilograms shown; however, where whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates have been added to the products, the amount per 100 kilograms shown shall be:
- multiplied by the weight of the lactic part other than the added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates contained in 100 kilograms of product, and then
  - divided by the weight of the lactic part contained in 100 kilograms of product;
- (b) a component calculated in accordance with the provisions of Article 12 (3) of Regulation (EC) No 1466/95.  
When completing customs formalities, the applicant shall state, on the declaration provided for this purpose, whether or not whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates have been added, and where this is the case:
- the actual content by weight of whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates added per 100 kilograms of finished product, and, in particular,
  - the lactose content of the added whey.
- (†) In the case of cheeses presented in containers which also contain conserving liquid, in particular brine, the aid is granted on the net weight, the weight of the liquid being deducted.
- (‡) Where the product contains casein and/or caseinates, the part corresponding to the casein and/or the added caseinates will not be taken into account for the purpose of calculating the aid.  
When completing customs formalities, the party concerned is to state, on the declaration provided for the purpose, whether or not casein and/or caseinates have been added per 100 kilograms and where this is the case, the actual content by weight of added casein and/or added caseinates of finished product.
- (§) The aid on frozen condensed milk is the same as that on products falling within CN codes 0402 91 or 0402 99.
-

**COMMISSION REGULATION (EC) No 936/96**  
**of 24 May 1996**  
**fixing the agricultural conversion rates**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 150/95<sup>(2)</sup>, and in particular Article 3 (1) thereof,

Whereas the agricultural conversion rates were fixed by Commission Regulation (EC) No 826/96<sup>(3)</sup>;

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 3813/92 provides that, subject to confirmation periods being triggered, the agricultural conversion rate for a currency is to be adjusted where the monetary gap between it and the representative market rate exceeds certain levels;

Whereas the representative market rates are determined on the basis of basic reference periods or, where applicable, confirmation periods, established in accordance with Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 1068/93 of 30 April 1993 on detailed rules for determining and applying the agricultural conversion rates<sup>(4)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 2853/95<sup>(5)</sup>; whereas paragraph 2 of that Article provides that, in cases where the absolute value of the difference between the monetary gaps in two Member States, calculated from the average of the ecu rates for three consecutive quotation days, exceeds six points, the representative market rates are to be adjusted on the basis of the three quotation days in question;

Whereas, as a consequence of the exchange rates recorded from 18 to 27 May 1996, it is necessary to fix a new agricultural conversion rate for the German mark and the Austrian schilling;

Whereas Article 15 (2) of Regulation (EEC) No 1068/93 provides that an agricultural conversion rate fixed in advance is to be adjusted if the gap between that rate and the agricultural conversion rate in force at the time of the operative event applicable for the amount concerned exceeds four points; whereas, in that event, the agricultural conversion rate fixed in advance is brought more closely into line with the rate in force, up to the level of a gap of four points with that rate; whereas the rate which replaces the agricultural conversion rate fixed in advance should be specified,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The agricultural conversion rates are fixed in Annex I hereto.

*Article 2*

In the case referred to in Article 15 (3) of Regulation (EEC) No 1068/93, the agricultural conversion rate fixed in advance shall be replaced by the ecu rate for the currency concerned, shown in Annex II:

- Table A, where the latter rate is higher than the rate fixed in advance,
- Table B, where the latter rate is lower than the rate fixed in advance.

*Article 3*

Regulation (EC) No 826/96 is hereby repealed.

*Article 4*

This Regulation shall enter into force on 28 May 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 May 1996.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 111, 4. 5. 1996, p. 16.

<sup>(4)</sup> OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

<sup>(5)</sup> OJ No L 299, 12. 12. 1995, p. 1.

## ANNEX I

## Agricultural conversion rates

|         |          |                                  |
|---------|----------|----------------------------------|
| ECU 1 = | 39,5239  | Belgian and<br>Luxembourg francs |
|         | 7,49997  | Danish kroner                    |
|         | 1,91308  | German marks                     |
|         | 311,761  | Greek drachmas                   |
|         | 198,202  | Portuguese escudos               |
|         | 6,61023  | French francs                    |
|         | 6,02811  | Finnish marks                    |
|         | 2,14021  | Dutch guilders                   |
|         | 0,829498 | Irish punt                       |
|         | 2 030,40 | Italian lire                     |
|         | 13,4614  | Austrian schillings              |
|         | 165,198  | Spanish pesetas                  |
|         | 8,93762  | Swedish kroner                   |
|         | 0,856563 | Pound sterling                   |

## ANNEX II

## Agricultural conversion rates fixed in advance and adjusted

| Table A |          |                                  | Table B |          |                                  |
|---------|----------|----------------------------------|---------|----------|----------------------------------|
| ECU 1 = | 38,0038  | Belgian and<br>Luxembourg francs | ECU 1 = | 41,1707  | Belgian and<br>Luxembourg francs |
|         | 7,21151  | Danish kroner                    |         | 7,81247  | Danish kroner                    |
|         | 1,83950  | German marks                     |         | 1,99279  | German marks                     |
|         | 299,770  | Greek drachmas                   |         | 324,751  | Greek drachmas                   |
|         | 190,579  | Portuguese escudos               |         | 206,460  | Portuguese escudos               |
|         | 6,35599  | French francs                    |         | 6,88566  | French francs                    |
|         | 5,79626  | Finnish marks                    |         | 6,27928  | Finnish marks                    |
|         | 2,05789  | Dutch guilders                   |         | 2,22939  | Dutch guilders                   |
|         | 0,797594 | Irish punt                       |         | 0,864060 | Irish punt                       |
|         | 1 952,31 | Italian lire                     |         | 2 115,00 | Italian lire                     |
|         | 12,9437  | Austrian schillings              |         | 14,0223  | Austrian schillings              |
|         | 158,844  | Spanish pesetas                  |         | 172,081  | Spanish pesetas                  |
|         | 8,59387  | Swedish kroner                   |         | 9,31002  | Swedish kroner                   |
|         | 0,823618 | Pound sterling                   |         | 0,892253 | Pound sterling                   |

**COMMISSION REGULATION (EC) No 937/96**  
of 24 May 1996

**amending Regulation (EC) No 1600/95 laying down detailed rules for the application of the import arrangements and opening tariff quotas for milk and milk products and amending Regulation (EC) No 1474/95 opening and providing for the administration of the tariff quotas in the egg sector and for egg albumin resulting from the Agreements concluded during the Uruguay Round of multilateral trade negotiations**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products<sup>(1)</sup>, as last amended by Commission Regulation (EC) No 2931/95<sup>(2)</sup>, and in particular Article 16 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2771/75 of 29 October 1975, on the common organization of the market in eggs<sup>(3)</sup>, as last amended by Commission Regulation (EC) No 2916/95<sup>(4)</sup>, and in particular Article 6 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2783/75 of 29 October 1975 on the common system of trade for ovalbumin and lactalbumin<sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 2916/95, and in particular Article 4 (1) thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 1600/95<sup>(6)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 876/96<sup>(7)</sup>, provides in Article 14 that, for the quarter running from 1 April to 30 June 1996, licence applications in the framework of non-country-specific tariff quotas can be lodged only within a 10-day period beginning on 27 May;

Whereas the agreements that are concluded by the Community in the framework of the Article XXIV (6) GATT negotiations<sup>(8)</sup>, will result in a reduction of the quantities that may be imported under some of these quotas in the present quota year; whereas it is appropriate in order to avoid exceeding these quotas to postpone the date for submission of licence applications for the fourth

quarter until such date as the quantities have been finally established; whereas it is therefore necessary to amend Article 14 of Regulation (EC) No 1600/95;

Whereas Commission Regulation (EC) No 1474/95<sup>(9)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 876/96, provides in Article 5 that, for the quarter running from 1 April to 30 June 1996, applications for import licences shall be submitted only within a period of 10 days commencing on 27 May; whereas the considerations set out above should also lead to a postponement of this delay until such time as the quantities resulting from the Article XXIV (6) GATT negotiations have been finally established; whereas it is therefore necessary to amend Article 5 of Regulation (EC) No 1474/95;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinions of the Management Committee for Milk and Milk Products, and the Management Committee for Eggs and Poultrymeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

1. The last sentence of Article 14 (1) of Regulation (EC) No 1600/95 is replaced by the following:

‘However, for the quarter from 1 April to 30 June 1996, licence applications may only be submitted during the 10-day period starting on 21 June.’

2. The last sentence of Article 5 (1) of Regulation (EC) No 1474/95 is replaced by the following:

‘However, for the quarter from 1 April to 30 June 1996, the licence applications may only be lodged during the 10-day period starting on 21 June.’

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.  
<sup>(2)</sup> OJ No L 307, 20. 12. 1995, p. 10.  
<sup>(3)</sup> OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 49.  
<sup>(4)</sup> OJ No L 305, 19. 12. 1995, p. 49.  
<sup>(5)</sup> OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 104.  
<sup>(6)</sup> OJ No L 151, 1. 7. 1995, p. 12.  
<sup>(7)</sup> OJ No L 118, 15. 5. 1996, p. 17.  
<sup>(8)</sup> OJ No L 334, 20. 12. 1995, p. 25.

<sup>(9)</sup> OJ No L 145, 29. 6. 1995, p. 19.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 May 1996.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

---

## II

*(Acts whose publication is not obligatory)*

## COMMISSION

## COMMISSION DECISION

of 30 April 1996

**on the establishment of overall quantities of food aid for 1996 and a list of products to be supplied as food aid**

(96/331/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1930/90 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 5 thereof,

Whereas, in order to implement Regulation (EEC) No 3972/86, it is necessary to lay down the total quantities of each product to be supplied under the food aid operations for 1996, and to specify the products involved;

Whereas the overall quantities of food aid for 1996 should be decided and food aid operations implemented on the basis of the budgetary resources available;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Food Aid Committee,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

*Sole Article*

1. The total quantities of each product to be supplied to developing countries and aid organizations are set out in Annex I.
2. The products which may be supplied as food aid are listed in Annex II.

Done at Brussels, 30 April 1996.

*For the Commission*

Leon BRITTAN

*Vice-President*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1; corrigendum: OJ No L 42, 12. 2. 1987, p. 54.

<sup>(2)</sup> OJ No L 174, 7. 7. 1990, p. 6.

*ANNEX I***Quantities of food aid to be made available in 1996**

- Cereals:
  - (a) a minimum of 927 700 tonnes under the Food Aid Convention,
  - (b) 515 800 tonnes in the form of supplementary allocations <sup>(1)</sup>,
- Milk powder and equivalent products: 20 000 tonnes,
- Butteroil: 500 tonnes,
- Sugar: 10 000 tonnes <sup>(1)</sup>,
- Vegetable oil: 60 000 tonnes <sup>(1)</sup>,
- Legumes: 70 000 tonnes <sup>(1)</sup>,
- Other products: a maximum of ECU 50 million <sup>(1)</sup>.

---

<sup>(1)</sup> The quantities set out above may be increased by up to 20 %, provided that this does not affect the overall budget.

## ANNEX II

| CN<br>code<br>(indicative)  | Description   |
|---|---|
| 0202  | Meat of bovine animals, frozen  |
| ex 0203   | Meat of swine, frozen   |
| ex 0204   | Meat of sheep or goat, frozen   |
| 0207  | Meat of poultry   |
| 0210  | Meat of bovine animals, of swine, sheep or goat, salted, in brine, dried or smoked  |
| 0305  | Fish, dried, salted or in brine; smoked fish, whether or not cooked before or during the smoking process; fish-meal fit for human consumption |
| ex 0402   | Milk and cream, in powder, granules or other solid forms, or milk substitutes   |
| ex 0405 00  | Butteroil   |
| 0406  | Cheese and curd   |
| 0713  | Dried leguminous vegetables, shelled, whether or not skinned or split   |
| 0806 20   | Dried grapes  |
| ex Chapter 10   | Cereals   |
| 1101 }<br>1102 }  | Cereal flour  |
| 1103  | Cereal groats, meal and pellets   |
| 1104  | Cereal grains otherwise worked, except rice of CN code 1006; germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground                                 |
| 1106 10 00  | Flour and meal of the dried leguminous vegetables of CN code 0713   |
| ex 1202   | Groundnuts  |
| 1509  | Olive oil   |
| ex 1507 }<br>ex 1508 }<br>ex 1511 }<br>ex 1512 }<br>ex 1513 }<br>ex 1514 }<br>ex 1515 } | Vegetable oils and their fractions whether or not refined, but not chemically modified, for human consumption                                 |
| 1602  | Other prepared or preserved meat, meat offal or blood   |
| ex 1604 13 to<br>1604 19  | Prepared or preserved fish: sardines; tunas; mackerel; anchovies; other   |
| 1701  | Cane or beet sugar and chemically pure sucrose, in solid form   |
| ex 1901   | Food preparations of flour, meal, etc., not elsewhere specified or included   |
| ex 1902   | Uncooked pasta, not stuffed or otherwise prepared   |
| ex 1905   | Sweet biscuits; waffles and wafers  |
| 2002  | Tomatoes prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid   |
| ex 2106   | Food preparations not elsewhere specified or included: protein concentrates and textured protein substances derived from milk                 |
|   | Products to be bought locally in developing countries, such as fruit and vegetables   |
|   | Freeze-dried products and ready prepared meals  |



## COMMISSION DECISION

of 3 May 1996

amending Decision 93/231/EEC, authorizing, in respect of the marketing of seed potatoes in all or part of the territory of certain Member States, more stringent measures against certain diseases than are provided for in Annexes I and II to Council Directive 66/403/EEC

(Text with EEA relevance)

(96/332/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 66/403/EEC of 14 June 1966 on the marketing of seed potatoes <sup>(1)</sup>, as last amended by Council Directive 96/16/EC <sup>(2)</sup>, and in particular Article 13 (2) thereof,

Whereas Commission Decision 93/231/EEC <sup>(3)</sup>, as last amended by Decision 95/21/EC <sup>(4)</sup>, authorized certain Member States, in respect of listed regions, to restrict the marketing of seed potatoes to basic seed potatoes of certain Community grades;

Whereas in Germany the region of *Bundesland Mecklenburg-Vorpommern* was one such listed region;

Whereas, as a result of German unification, changes in the administrative structure of certain regions in Germany require that the entry relating to Germany in the said Decision be amended;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee

on Seeds and Propagating Material for Agriculture, Horticulture and Forestry,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The Annex to Decision 93/231/EEC is hereby amended in accordance with the Annex hereto.

*Article 2*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 3 May 1996.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No 125, 11. 7. 1966, p. 2320/66.

<sup>(2)</sup> OJ No L 6, 9. 1. 1996, p. 19.

<sup>(3)</sup> OJ No L 106, 30. 4. 1993, p. 11.

<sup>(4)</sup> OJ No L 28, 7. 2. 1995, p. 13.

*ANNEX*

In the entry relating to Germany in the Annex to Decision 93/231/EEC, column 2 is replaced by the following:

'Bundesland Mecklenburg-Vorpommern

- Gemeinde Groß Lüsewitz
  - Ortsteile Lindenhof und Pentz der Gemeinde Metschow
  - Gemeinden Böhlendorf, Breesen, Langsdorf sowie Ortsteil Grammw der Gemeinde Grammw
  - Gemeinden Hohenbrünzow, Hohenmocker, Ortsteil Ganschendorf der Gemeinde Sarow sowie Ortsteil Leistenow der Gemeinde Utzedel
  - Gemeinden Ranzin, Lüssow und Gribow
  - Gemeinde Pelsin.'
-

## COMMISSION DECISION

of 3 May 1996

establishing health certification of live bivalve molluscs, echinoderms, tunicates and marine gastropods from third countries which are not covered by a specific decision

(Text with EEA relevance)

(96/333/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 91/492/EEC of 15 July 1991, laying down the health conditions for the production and the placing on the market of live bivalve molluscs<sup>(1)</sup>, as last amended by the Act of Accession of Austria, Sweden and Finland, and in particular Article 9 thereof,

Whereas the Commission has laid down the special conditions for the importation of live bivalve molluscs, echinoderms, tunicates and marine gastropods for certain third countries;

Whereas for the importation of live bivalve molluscs, echinoderms, tunicates and marine gastropods from third countries not yet covered by this type of decision, it is advisable initially to establish a standardized model of a health certificate to avoid disruptions to trade;

Whereas the adoption of a standard health certificate would have positive effects on operators and for the control services and would facilitate the free circulation of live bivalve molluscs, echinoderms, tunicates and marine gastropods within the Community;

Whereas the model of health certificate established by this Decision is provisional and applicable for a period of two years during which individual decisions may be adopted; whereas the provisional certificate will therefore no longer apply to any third country for which an individual decision has been adopted;

Whereas the veterinary checks on imported bivalve molluscs, echinoderms, tunicates and marine gastropods have to be carried out in accordance with Council Directive 90/675/EEC of 10 December 1990, laying down the principles governing the organization of veterinary checks on products entering the Community from third countries<sup>(2)</sup>, as last amended by Directive 95/52/EC<sup>(3)</sup>; whereas those checks entail the presentation of a health certificate accompanying the imported products;

Whereas the adoption of a standard model of health certificate should be without prejudice to any specific import

conditions that may be adopted for a third country after on-the-spot assessment of the health situation by Commission experts;

Whereas, in accordance with Article 8 of Directive 91/492/EEC, the health certificate should attest that the conditions of production, purification, storage, packaging and transport of live bivalve molluscs, echinoderms, tunicates and marine gastropods intended for the Community are at least equivalent to those laid down for the Community products;

Whereas the measures provided for in this Decision should be without prejudice to measures adopted hereafter for the protection of animal health;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

Consignments of live bivalve molluscs, echinoderms, tunicates and marine gastropods brought into the territories defined in Annex I of Directive 90/675/EEC for direct human consumption shall have been harvested from approved production areas approved and inspected by the competent authority of the third country, shall come from an establishment inspected and approved by the competent authority of the third country, and shall be accompanied by the original of a numbered health certificate attesting that the health conditions of production, handling, where necessary purification, packaging and identification of the products are at least equivalent to those set out in Directive 91/492/EEC.

The model of that health certificate is laid down in Annex I to this Decision.

*Article 2*

Consignments of live bivalve molluscs, echinoderms, tunicates and marine gastropods introduced into the territories defined in Annex I of Directive 90/675/EEC for purification in an approved purification centre, or for

<sup>(1)</sup> OJ No L 268, 24. 9. 1991, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 373, 31. 12. 1990, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 265, 8. 11. 1995, p. 16.

re-laying in an approved re-laying zone, or processing in an approved processing establishment, shall have been harvested from approved production areas checked and approved by the competent authority of the third country, shall be accompanied by the original of a numbered health certificate attesting that the health conditions of production, harvesting and transportation of the batches are at least equivalent to those established by Directive 91/492/EEC.

The model of that health certificate is laid down in Annex II to this Decision.

#### *Article 3*

1. The health certificate referred to in Articles 1 and 2 shall consist of a single sheet of paper and shall be drawn up in at least one of the official languages of the country of entry into the Community, and, if necessary, in one of the languages of the country of destination.

2. The health certificates shall bear the name, designation and signature of the official inspector as well as the official seal of the competent authority, all of which shall

be in a colour different from that of the other printing on the certificate.

#### *Article 4*

The health certificates provided for by this Decision shall not apply to live bivalve molluscs, echinoderms, tunicates and marine gastropods from a third country for which the individual conditions of importation are laid down elsewhere.

#### *Article 5*

This Decision shall apply from 1 July 1996 for two years.

#### *Article 6*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 3 May 1996.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

---

## ANNEX I

## HEALTH CERTIFICATE (MODEL)

No .....

pertaining to live: — bivalve molluscs <sup>(1)</sup>,  
 — echinoderms <sup>(1)</sup>,  
 — tunicates <sup>(1)</sup>,  
 — marine gastropods <sup>(1)</sup>

intended for direct human consumption in the European Community.

Dispatching country: .....

Competent authority <sup>(2)</sup>: .....Inspection service <sup>(2)</sup>: .....**I. Identification of the products**Product wild/farmed <sup>(1)</sup>:

- Species (scientific name): .....
- Nature of packing: .....
- Number of packages: .....
- Net weight: .....
- Necessary storage and transport temperature: .....
- Reference number of the analysis report (if necessary): .....

**II. Source of the products**

- Approved production area: .....
- Name and official number of the approved establishment: .....
- .....

**III. Destination of the products**

Products are to be sent

from: .....  
(place of dispatch)to: .....  
(countries and place of destination)by the following means of transport <sup>(3)</sup>: .....

Name and address of the consignor: .....

Name of consignee and address of the place of destination: .....

<sup>(1)</sup> Delete where not applicable.<sup>(2)</sup> Name and address.<sup>(3)</sup> Registration number of lorries, railway wagons or container, flight number or name of the ship.

**IV. Health certificate**

I, the undersigned official inspector, certify that the live products described above:

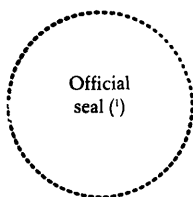
1. were collected, if necessary re-laid over a period at least two months, and transported under conditions at least equivalent to those laid down in Chapters I, II and III of the Annex to Directive 91/492/EEC;
2. were handled, and if necessary purified in accordance with the hygiene rules laid down in Chapter IV of the Annex to Directive 91/492/EEC;
3. were inspected in accordance with the requirements laid down in Chapter VI of the Annex to Directive 91/492/EEC;
4. were packaged, stored and transported in accordance with the requirements laid down in Chapters VII, VIII and IX of the Annex to Directive 91/492/EEC;
5. bear a health mark in accordance with provisions laid down in Chapter X of the Annex to Directive 91/492/EEC;
6. were analyzed and are in conformity with the requirements laid down in Chapter V of the Annex to Directive 91/492/EEC and therefore are fit for direct human consumption.

I declare that I am aware of the provisions of Directive 91/492/EEC laying down the health conditions for the production and the placing on the market of live bivalve molluscs.

Done at: ..... on .....

(place)

(date)



.....  
(signature of the official Inspector)(1)

.....  
(name, title and designation of the signatory in capitals)

(1) The colour of the seal and of the signature must be different from that of the other printing on the certificate.

## ANNEX II

## HEALTH CERTIFICATE (MODEL)

No .....

pertaining to: — bivalve molluscs <sup>(1)</sup>,  
 — echinoderms <sup>(1)</sup>,  
 — tunicates <sup>(1)</sup>,  
 — marine gastropods <sup>(1)</sup>,

live intended for: — purification <sup>(1)</sup>,  
 — re-laying <sup>(1)</sup>,  
 — processing <sup>(1)</sup>

in the European Community.

Dispatching country: .....

Competent authority <sup>(2)</sup>: .....

Inspection service <sup>(2)</sup>: .....

## I. Identification of the products

Product wild/farmed <sup>(1)</sup>:

- Species (scientific name): .....
- Nature of packing: .....
- Number of packages: .....
- Net weight: .....
- Date of harvesting: .....

## II. Source of the products

- Approved production area: .....
- Class of the area: A - B - C <sup>(1)</sup> according to Chapter I of the Annex to Directive 91/492/EEC

## III. Destination of the products

Products are to be sent

from: .....  
 (place of dispatch)

to: .....  
 (countries and place of destination)

by the following means of transport <sup>(3)</sup>: .....

Name and address of the consignor: .....

Name, address and approval number of the consignee:

- purification centre <sup>(1)</sup> .....
- relaying area <sup>(1)</sup> .....
- processing establishment <sup>(1)</sup> .....

<sup>(1)</sup> Delete where not applicable.

<sup>(2)</sup> Name and address.

<sup>(3)</sup> Registration number of lorries, railway wagons or container, flight number or name of the ship.

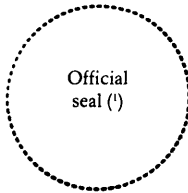
**IV. Health certificate**

I, the undersigned official inspector, certify that the live products described above:

1. come from a production area approved in accordance with the requirements laid down in Chapter I of the Annex to Directive 91/492/EEC;
2. were collected, handled, and transported under conditions at least equivalent to those laid down in Chapter II of the Annex to Directive 91/492/EEC;
3. were inspected in accordance with the requirements laid down in Chapter VI of the Annex to Directive 91/492/EEC and fulfil the requirements of Chapter V of this Annex except the microbiological standards;
4. are not fit for direct human consumption.

I declare that I am aware of the provisions of Council Directive 91/492/EEC laying down the health conditions for the production and the placing on the market of live bivalve molluscs.

Done at: ..... on: .....  
(place) (date)



.....  
(signature of the official Inspector)(1)

.....  
(name, title and designation of the signatory in capitals)

\_\_\_\_\_

(1) The colour of the seal and of the signature must be different from that of the other printing on the certificate.



## COMMISSION DECISION

of 3 May 1996

authorizing Sweden to adopt more stringent provisions concerning the presence  
of *Avena fatua* in cereal seed

(Only the Swedish text is authentic)

(Text with EEA relevance)

(96/334/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Community,Having regard to Council Directive 66/402/EEC of 14  
June 1966 on the marketing of cereal seed<sup>(1)</sup>, as last  
amended by Commission Directive 95/6/EC<sup>(2)</sup>, and in  
particular Article 14 (1 a) thereof,Having regard to Commission Directive 74/268/EEC of 2  
May 1974 establishing certain conditions concerning the  
presence of *Avena fatua* in fodder plant and cereal  
seed<sup>(3)</sup>, as last amended by Directive 78/511/EEC<sup>(4)</sup>,

Having regard to the request submitted by Sweden,

Whereas the abovementioned Directive lays down  
tolerances as regards the presence of *Avena fatua* in  
cereal seed;Whereas it nevertheless permits Member States to subject  
seeds of their home production to requirements which are  
more rigorous;

Whereas Sweden avails itself of this provision;

Whereas, moreover, there is a campaign to eradicate  
*Avena fatua* from crops grown in this Member State;Whereas the applicant Member State should therefore be  
authorized to adopt more stringent provisions as regards  
the marketing of seed originating in other Member States;Whereas the measures provided for in this Decision are in  
accordance with the opinion of the Standing Committeeon Seeds and Propagating Material for Agriculture, Horti-  
culture and Forestry,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*Sweden is authorized to prescribe that cereal seed may  
not be marketed in its territory unless it is accompanied  
by an official certificate issued in accordance with the  
provisions of Article 11 of Directive 66/402/EEC and  
complies with the conditions set out in Article 2 of  
Directive 74/268/EEC.*Article 2*Sweden shall notify the Commission as to the date from  
which and the manner in which it intends to avail itself  
of the authorization granted in Article 1. The Commis-  
sion shall inform the other Member States thereof.*Article 3*

This Decision is addressed to the Kingdom of Sweden.

Done at Brussels, 3 May 1996.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*<sup>(1)</sup> OJ No 125, 11. 7. 1966, p. 2309/66.<sup>(2)</sup> OJ No L 67, 25. 3. 1995, p. 30.<sup>(3)</sup> OJ No L 141, 24. 5. 1974, p. 19.<sup>(4)</sup> OJ No L 157, 15. 6. 1978, p. 34.